

VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja
XVII évfolyam 5052. sz. Vasárnap, 1961. június 4. 4 oldal, 20 bani

- Díjnyertesek 2. old.
- Klut az Apokalipszishól 3. old.
- A fejlődés útján 3. old.
- Felszál a köd 3. old.
- Izrael Kommunista Pártjának kongresszusa folytatja munkálatait 3. old.
- A Nyugateurópai Unió üléséről 3. old.
- Elhunyt Mihail Hrunyicsev 3. old.
- Gagarint meghívták Romába 3. old.
- Belgium nem hajlandó figyelembe venni a néger akaratát 3. old.
- Megkezdődött a bécsi találkozó 4. old.
- A Szovjetunió ENSZ képviselőtársaságának elnöke, a külügyminiszter, Andrej Gromyko 4. old.
- Ha megvan a jóakaratosok minden megvalósítható 4. old.
- A genfi tárgyalásokat egyesek spanyolfalként akarják felhasználni 4. old.

Itt a szünidő!

— BESZÉLGÉSEK CILAN TITUS ELVTÁRSSAL, AZ IMSZ VÁROSI BIZOTTSÁGA MELLETT MŰKÖDŐ PIONIRBIZOTTSÁG VEZETŐJÉVEL —

Ugy tünik, mintha csak a napokban beszélgettek volna az iskolások a közeli tiszágról, a tanévzárásról. Közben már elrepült a harmadik évforduló is, bekopogott a vizsgaidőszak. Sőt az alsó tagozatos tanulók már felkészültek a nyári táborozásra. A szünidő kellemes szórakozást, felejthetetlen élményt ígér minden gyermek számára. Természetesen akkor, ha a rendelkezésre álló időt észszerűen használják fel. Felkerestük Cilan Titus elvtársat, az IMSZ városi bizottsága mellett működő pionir-bizottság felelőst és néhány kérdést intéztünk hozzá a szünidő megszervezésével kapcsolatban.

— Hogyan gondoskodnak a városban maradó iskolások szünidejéről?

— Az elmúlt évekhez hasonlóan a városban maradó pionirok és iskolások számára az idén is a klubok és a táborok biztosítják majd, hogy kellemesen töltsék el szünidejüket. Nagyrészt már elkészültek a tervek, ezeknek alapján a július 1-én megnyitott klubok és táborok egész nyárra változatos tevékenység megszervezésével gondoskodnak a tanulók vakációjáról.

— Milyen szempontok szelint állították össze a terveket?

— A táborok vezetésével megbízott nevelők, pionir-istrukturorok elsősorban a pihenésre gondoltak. Ezért nagyon sok szórakoztató jellegű tevékenységet foglaltak a tervekbe (kirándulások, különféle játékok, sportversenyek, stb.). A tervek összeállításakor nem feledkeztek meg a hazafias, a munkára való nevelésről sem. Különösen a kirándulások nyújtanak erre kiváló lehetőséget. A résztvevőknek alkalmuk nyílik majd még jobban megismerni városunkat, a rajont, a tartományt. Igen hasznos a városkörnyéki kollektív gazdaságok meglátogatása is. Így a 11-es és 12-es számú iskola a Sáro és Kalapács kollektív gazdaságba látogat majd el a nyár folyamán.

— Mikor nyílnak meg a tartományi táborok?

— A gyermekek minden esztendőben nagy örömmel várják azt a napot, amikor felharsan a pionirkürt s az árbóra lassan felkúszik a táborzászló. Az idén közel 1300 pionir és iskolás tölti majd megérdemelt pihenését.

henőjét a tartományi és központi pionirtáborokban. Az első csoport (az alsó tagozatos vendékek) néhány nap múlva, június 7-én már el is indul a 450 gyermek tölti a szünidő első három hetét a poneascai, paulisi, Váradia de Mures-i táborokban.

— Hogyan töltik a szünidőt a középsikolások?

— A középsikolásoknak is az iskolák mellett megnyitott klubok ígérnek jó szünidőzt. Ezt szolgálja a 15 ingyenes turisztikai tábor is. A kététnes táborozás során a tanulók megismerkednek tartományunk, valamint az ország nevezetesebb és kulturális központjaival.

— Szerveznek-e országjáró kirándulásokat?

— Szinte valamennyi iskolában hagyományossá váltak már a nyári szünidő nagy turák, országjáró kirándulások. Az idén a Pionirház szervez 15 napos országos körutat. Ezenkívül a 2-es számú középsikola diákjai is országjárásra indulnak, meglátogatják Temesvárt, Tur-nu Severint, Craiovát, Pitestit, Bukarestet, a tengerpartot, a Tatros völgyében Onestit, hazafel pedig a Nyugati Erchege-seget.

A fenti beszélgetésből is kitűnik, hogy az idei szünidő gazdag élményeket ígér a tanuló ifjúságnak. Most már csak rajtuk a sor, hogy ezeket az élményeket tudásuk gyarapítására fordítsák. Ezért nem ártana, ha utközbelen naplót vezetnének, feljegyzéseket készítenének, hogy hazatérőikkor elmeséljék majd az itthoniaknak is a felejthetetlen élményeket.



Takács Ernő és Schmidt József a December 30 textil-gyár gépeinek, felszerelésének hibáitlan működésén fáradoznak. Munkájukat mindig maradéktalanul elvégzik. Jelenleg éppen az egyik alkatrész minőségét beszélik meg.

Eredmények a csálai állami gazdaságban

A csálai állami gazdaságban igen fejlett az állattenyésztés: ebben a gazdaságban évente több, mint 10.000 sertést hizlalnak. A gazdaság dolgozói előtt nagy feladatok megvalósítása áll ebben az évben is. A növekvő igények mind nagyobb hozzáértést, szakmai felkészültséget tesznek szükségessé. A huszértések hizlalását már az elmúlt évben bevezették a csálai állami gazdaságban és kimagasló eredményeket értek el. A gazdaság dolgozóinak, szakembereinek eredményes munkáját igazolja az, hogy májusban is az előirányzott napi 450 gramm szulgyarapodást helyett 505 gramm szulgyarapodást értek el és az 550 előirányzott takarmányegységet helyett csak 520 takarmányegységet használtak fel. A legjobb eredményt a 21-es számú brigád érte el Auner Otto vezetésével. Az áll-

taluk gondozott állatok napi szulgyarapodása elérte az 525 grammot. Jó eredménnyel dolgozott Miskó András vezette 22-es számú brigád is, amely 510 gramm napi szulgyarapodást ért el május hónapban a sertések hizlalásánál. A 21-es számú brigádból Simandán Ioan, Has Dumitru, Bolocioc Gheorghe, Galea Mihai, a 22-es számú brigád Tarcov Isa, Turli Ioan, Bejan Costel, Taran Io-sif, sertésgondozók dolgoztak eredményesen.

A gazdaság állattenyésztői kimagasló eredményeket értek el a malacenyésztésben is. Tervezett felül eddig 1000 választási malacot neveltek a gondozók. A legjobb eredményt a 12-es és 13-as számú brigád dolgozói érték el: a választási malacok szulgyarapodása az előirányzott 14 kiló helyett 16 kiló volt. A gondozók vállalták, hogy év végéig terven felül még 2000 szopómalacot nevelnek. Ezt elsősorban úgy biztosítják, hogy jobban gondozzák a flakocákat és csökkentik a fiadzás utáni elhullást.

A növénygazdálkodásról is te-gyünk említést. Már befejező-dött a kukorica első gépi és kézi kapálása, az elmúlt napokban pedig megkezdődött a második kapálás is. A növény-gazdálkodásban a 4-es számú brigád jár az élen Manaila Nico-lae vezetésével. A gazdaság egész kukorica vetésterülete

szépen fejlődik. Minden br-ligádban nagy figyelmet fordítanak arra, hogy a szemeskukoricánál legkevesebb 40.000 szál, a silókukoricánál pedig 65—70.000 szál növényt hagyjanak hektáronként.

Ezekben a napokban fejező-dött be a korai paradicsom második kapálása is. Jelenleg a paradicsom kötődésével és kacsoszával foglalkoznak a konyhakertészeti brigád tagjai. Eddig több, mint 4000 kiló korai uborkát és 3000 kiló karalábét értékesítettek. Az elkövetkező napokban a csálai állami gazdaság konyhakertészeti brigádja is megkezdte az új burgonya értékesítését. A gazdaság valamennyi termelési ágában arra törekednek, hogy ebben az évben többet, jobbat és olcsóbbat termeljenek.

Bica Miron,
levelező

Dr. Szukarno látogatása hazánkban

Dr. Szukarno, Indonézia elnöke és Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke, a kíséretükben lévő Indonézia és román hivatalos személyekkel együtt pénteken délelőtt, tengerpartról jövet, visszatértek a fővárosba.

Az ünneplő díszit öltött eforiai állomáson Vasile Vilcu, az Államtanács tagja, a helyi államhatalmi szervek képviselői és számos dolgozó búcsúztatta a vendégeket.

Bukarestbe érkezéskor Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, Gheorghe Apostol elvtárs, a Minisztertanács első alelnöke és más hivatalos személyek üdvözölték a vendégeket a bareasai pályaudvaron.

Szombaton délelőtt dr. Szukarno elnök és a kíséretében lévő indonéziai személyek meglátogatták a buteal filmgyártó központot és a Román NK Akadémiájának Atomfizikai Intézetét.

A magasrangú vendéget a következő elvtársak kísérték el: Ilie Murgulescu oktatás- és művelődéspolitikai miniszter, Aurel Malinasan külügyminiszterhelyettes, Dumitru Constantinescu vezérőrnagy. Elkísérték továbbá Szukriszno, az Indonéziai Köztársaság bukaresti nagykövete és Pavel Silard, a Román NK dszakartai nagykövete.

A buteal filmgyártó központban tett látogatása alkal-mával dr. Szukarno elnök be-mével dr. Szukarno elnök be-

terhelyettes, valamint Pavel Silard, a Román NK dszakartai nagykövete.

Indonéziai részről részt vettek a megbeszélésen dr. Za. Lel-mena, a miniszterelnök első helyettese, elosztásiügyi miniszter; A. Orningpradza munkügyi miniszter; dr. Suharto vezérőrnagy, néppárti miniszter, akik Indonézia elnökét országunkban tett baráti látogatásán el-kísérik, valamint Szukriszno, az Indonéziai Köztársaság buka-resti nagykövete.

A megbeszélés a szívélyesség és a teljes egyetértés légköré-ben folyt le.

(Agerpres)

Szombaton délelőtt a Román Népköztársaság Palotájában Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke és dr. Szukarno, az Indonéziai Köztársaság elnöke megbeszélést folytattak a két ország kereskedelmi cse-rejének kibővítéséről és gazdasági együttműködésének fejlesztéséről.

A megbeszélésen részt vett Ion Gheorghe Maurer, a Román NK Minisztertanácsának elnöke; Avram Bunaciu, az Államtanács alelnöke; Gogu Rădulescu kereskedelemügyi miniszter; Aurel Malinasan külügyminisz-

terhelyettes, valamint Pavel Silard, a Román NK dszakartai nagykövete.

A megbeszélés a szívélyesség és a teljes egyetértés légköré-ben folyt le.

(Agerpres)

A konyhakertészetekben is egy-re több a munka. Szükséges, hogy minden alkalmas pillanatot felhasználjunk mező-gazdasági egységeinkben a növénygazdálkodásra.

A dícsért hangján szólha-tunk a személynél, utzmándi, kisiratosi kollektívistákról, akik már megkezdtek a kukorica második kézi kapálását is. Az eredményes munka bizonyítja: a jó szervezés és a tagság lel-kese dedes biztosítékul szolgál arra, hogy kellő időben elvégez-hetlik a növénygazdálkodást és biz-tosítják a bőséges termést.

Ezzel szemben a kúrtósi, aluni-si, mácsai, monostori, nagyla-ki, kálacsai, zimándokői, sági kollektív gazdaságokban bizony az első kapálással is elmarad-tak.

Hathatós Intézkedésre, szor-galmas munkára van szükség ahhoz, hogy rajonunk állami és kollektív gazdaságaiban a kedvezőtlen időjárás ellenére is kel-lő időben és jó minőségben végez-zék a növénygazdálkodást. A köz-ségi néptanácsoknak, a gazdaságok vezető tanácsainak a pártszervezetek irányításával, élen a kommunisztikák mozgósítanok kell minden erőt arra, hogy a gyomnövények ne gá-tolják a kultúrnövények fejlő-dését és a növénygazdálkodást mindenütt gyors ütemben be-fejezzék.



A főváros új arcát gazdagítja a Floreasca lakonegyed, amelynek új házai sok ezer dolgozónak nyújtanak világos, kényelmes otthont.

A minőség további javítása érdekében

A Ranghet szerszámgépgyár-ban május 8-a után is épp oly lendülettel bontakozik ki a szocialista verseny, mint pár-tunk dícső évtörődjén a közön-tésének időszejében. Vala-mennyi üzemszfély, műhely, minden rendelkezésre álló esz-köz és erőforrást felhasznál a minőség további javítása ér-dekében.

Gyárunkban valamennyi mér-nök a minőség megjavításával, az önköltség csökkentésével kapcsolatos terrelési feladat-tal kapott. Ennek a feladat-nak megoldása nagyjelentőse-gű egy-egy üzemszfély, mű-hely munkájának megkönnyí-tésében, eredményességében.

Az üzemi pártbizottság irá-nyításával az alapszervezetek és a szakszervezeti bizottságok állandóan nyomon követik ezeknek a feladatoknak a tel-jesítését. A géposztály párt-alapszervezete (titkár: Groza Pavel) közgyűlésen és bíró-gyűlésen is elemezte a minőség javításával kapcsolatos kérdéseket. Együttal megvitatták a szocialista verseny különböző problémáit is.

A selejt csökkentésével kap-csolatban például a határozat feladatként jelölte meg, hogy a váltás mesterrel nyújtanak nagyobb műszaki segítséget a munkásoknak. A határozat al-kotó valóssággá vált. Érezhe-tően megjavult a mesterek munkája, különösen a szakis-kolából nemrég kikerült fiatal-akkal foglalkoznak odaadás-sal. Az ifjak közül sokan nor-ma alatt maradtak és teljesít-ményükben is sok volt a selejt-tés darab. A körültekintő gon-doskodás és segítségnyújtás alapján elértük azt, hogy ápr-illisban például már 0,5 szá-zaléka csökkent a selejtarány a korábbi 0,75-höz képest.

A minőségi munkának jelen-tős tényezői az ellenőrök is. Munkájukat nem csupán az el-lenőrzésben, hanem a hibák okainak feltárásában és azok kiküszöbölési módjának meg-keresésében látják. A legjobb minőségi ellenőrök közül Tigan Corneli és Mustafa Constan-tint említhetjük.

Az egész gyár munkaközö-sége arra törekszik, hogy a le-

hető legjobb körülmények kö-zött teljesítse feladatát s ezzel járuljon hozzá az előtűnk ál-ló nagyszerű feladatok megva-lósításához.

Mieruță Pascu,
a Ranghet szerszámgép-gyár dolgozója

Két új cipőüzlet és egy gyermekruház létesített az utóbbi időben Konstanca-n a nyári idény megnövekedett forgalmának lebonyolítására. További öt kereskedelmi egysé-g berendezése folyamatban van. A tengerparti üdülőtele-pken ötvenegy új egységgel gyarapodik a kereskedelmi hálózat. Ami az áruellátást illeti a tavalyinál 15 száza-

lékkel több terméket bocsáta-nak a fogyasztók rendelkezé-sére. Tizenegy bolti és öt bővölő üzlet nyitotta az iparmű-vezetési tárgyakat árusító egy-ségek száma.

Egész évi felajánlásukat teljesítették a zsilvölgyi bányászok

A zsilvölgyi bányászok má-jusi tervfeladataikat is határ-ido előtt teljesítették: év elejétől mostanáig 103.000 tonna szenet bányásztak ter-ven felül s így öt hónap alatt egész évi felajánlásuk-nak eleget tettek. A vájárok nagy gondot fordítottak a koksizolható és az energetikai szén minőségének javítására: a koksizolható szén hamutar-talmát 1 százalékkal csökken-tették és így négy millió lejt takarítottak meg a népgaz-daságnak. Leikes munkáról, a szakmai tudás gyarapodásá-ról, az új technika széleskörű bevezetéséről vallanak ezek a számok.

A zsilvölgyi bányákban a gépek segítségével egyre gyorsabb, könnyebbé válik a szénfejtés. Valamennyi kiter-melésben új szállítószalago-kat, réselőgépeket helyeztek üzembe, a tárnákban pedig kiterjesztették a betongyűrűs és a fémvázacucolást. Az urikányi szénfejtők májusban például 3806 tonna elsőosz-tályú koksizolható szénrel te-rítették tervüket. A vájárok ugyanakkor növelték a gépek

DRÁGA HAZÁNK

Gyarapodik a kereskedelmi hálózat

Két új cipőüzlet és egy gyermekruház létesített az utóbbi időben Konstanca-n a nyári idény megnövekedett forgalmának lebonyolítására. További öt kereskedelmi egysé-g berendezése folyamatban van. A tengerparti üdülőtele-pken ötvenegy új egységgel gyarapodik a kereskedelmi hálózat. Ami az áruellátást illeti a tavalyinál 15 száza-

lékkel több terméket bocsáta-nak a fogyasztók rendelkezé-sére. Tizenegy bolti és öt bővölő üzlet nyitotta az iparmű-vezetési tárgyakat árusító egy-ségek száma.

Egész évi felajánlásukat teljesítették a zsilvölgyi bányászok

A zsilvölgyi bányászok má-jusi tervfeladataikat is határ-ido előtt teljesítették: év elejétől mostanáig 103.000 tonna szenet bányásztak ter-ven felül s így öt hónap alatt egész évi felajánlásuk-nak eleget tettek. A vájárok nagy gondot fordítottak a koksizolható és az energetikai szén minőségének javítására: a koksizolható szén hamutar-talmát 1 százalékkal csökken-tették és így négy millió lejt takarítottak meg a népgaz-daságnak. Leikes munkáról, a szakmai tudás gyarapodásá-ról, az új technika széleskörű bevezetéséről vallanak ezek a számok.

A zsilvölgyi bányákban a gépek segítségével egyre gyorsabb, könnyebbé válik a szénfejtés. Valamennyi kiter-melésben új szállítószalago-kat, réselőgépeket helyeztek üzembe, a tárnákban pedig kiterjesztették a betongyűrűs és a fémvázacucolást. Az urikányi szénfejtők májusban például 3806 tonna elsőosz-tályú koksizolható szénrel te-rítették tervüket. A vájárok ugyanakkor növelték a gépek

klhasználati fokát, annak tulajdonítható, hogy a munka termelékenysége négy száza-lékkal emelkedett. A bányák közötti versenyben a petríllai szénfejtők vezetnek, akik má-jusban 7420 tonna szénrel fejtettek többet az előírán-yoztnál.

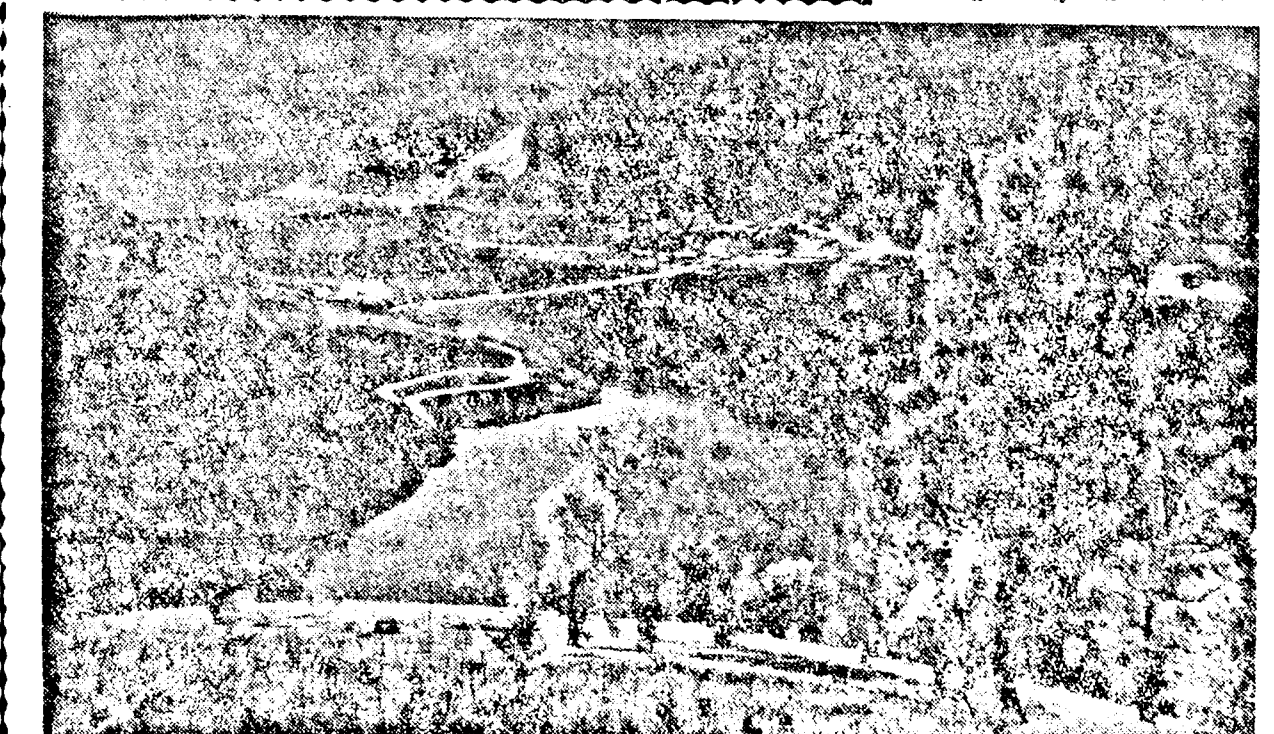
Ezekben a napokban vala-mennyi bányában újabb munkavállalásokat tettek a vájá-rok. A bányászok célkitűzése a minőség további javítása. A jelszó: júniusban egyetlen csille szén sem kerülhet a se-lejtbe. Ugyanakkor a kok-sizolható szén minőségét 2 százalékkal javítják és több-száz köbméter fát takarítá-nak meg.

Újabb értékes műtárgyak

Értékes műtárgyakkal gaz-dagodott a fővárosi Népmű-vészeti Múzeum. A Ploiesti tartományi Bisoca községből néprisélet, azonkívül falusi butorok, kerámiák, fataragvá-nyok és szerszámok kerültek a múzeum birtokába.

Nyári színház épül

A bákóiak kedvence sétater-e. a Libertății park közelében a helybeli 1-es számú építővállalat dolgozói igen jelentő-kulturális létesítmény építé-sén munkálkodnak: vala-mennyien arra törekszenek, hogy mielőbb befejezzék a 2100 férőhelyes korszerű nyá-ri színház építését. Az új színház felépítése régi kl-



Az ember kezemunkája nyomán megváltozik a természet arculata. Új tó terül el a Bé-kás patak medrében: a V. I. Lenin vízierőmű hatalmas vízártólója.

MŰVELŐDÉSI ÉLET

Díjnyertesek

tüben pedig egyszer az első között szerepeltek. Rendszeres, kitaró munka: ez sikerük legfőbb titka...

Alacsony épület nyújtózkodik lent, a gyárudvar tulsó sarkában. Előtte hófehér gyapotbálák zsákavarrva várják, hogy rendeltetési helyükre szállítsák őket. A tágrányit, jókora ajtón belépve a színek szemképrázatos tömkelege fogad: szépen végberakott kész-áru tornyosodik, amerre csak

gyors Orbulescu Nicolaera. Kisidőre abba hagyja munkáját és igyekszik felelni arra a kérdésre: hogyan sikerült ilyen jó eredményt elérni?

— A táncosport „legöregebb” tagja vagyok. Nem korban — teszi hozzá mosolyogva. — Tíz évvel ezelőtt kezdtem először nyilvánosság előtt táncolni, jóformán gyermek fejlen. Bátyám szintén a csoportban táncolt. Ő vitt magával először a klubba. Opris Viorica szövegével, Klepse Ilés lakatossal jártunk a próbákra. Az-

ban foglalkoztatják a fiatal táncost, aki megérdemelte az előlegezett bizalmat s tehetségével, kitaró munkájával az elmúlt tíz év alatt már nemegyszer járult hozzá a textilgyári táncosok jó hírnevének öregbítéséhez.

Ezekkel ezelőtt Tuduca Petru egy alkalommal a klub nagytérképén megnézte a kultúrádást. A fiatal lakatosa annyira tetszett a műsor, hogy elhatározta: ő is belép a táncosportba. És Orbulescu Nicolaával, akit már korábban ismert, elment a legközelebbi próbára. Így lett a feteleszemű, gyors lábú Tuduca Petruból táncos.

Az egyik táncpróbára a szokásosnál később érkezett az oktató. Nicolaes ekkor félrevonta Petret, valamint sugott a fülebe néhány perc múlva új táncleéseket próbáltattak együtt. Attól kezdve a két fiatal nem pihent a próbák közötti szünetekben sem, sokszor bizony alig-alig engedelmessé, fáradt lábbal addig ismeretlen figurákat gyakoroltak.

Az izlemek közötti verseny előtt történt, hogy arra kérték oktatójukat: engedje őket részt venni a versenyen táncoskettősükkel. Az elutasító válasz nem szegte kedvüket, ellenkezőleg, „harca” buzdította őket. Tudták, hogy a fogarasi tánc csodálatos szép lépéssel, a hibátlan előadásról tetszik majd a nézőknek. S az oktató — csak hogy véget vessen már a sok unszolásnak — megnézte a táncot. A tánc pedig — ahogy a fiatalok előre elképzeltek — valóságos elragadtatást társaltak s oktatójukat egyaránt. Így került a fogarasi táncoktató s a December 30 gyáriak műsorszámát közél, így aratott diadalt a két fiatal az izlemek közötti, majd a tartományi versenyen és érdemelte ki az első díjat.

Persze, hátra van még az országos verseny. Bukarestben minden eddigénél nagyobb erőpróbát kell kiállnia majd Orbulescu Nicolaesnak és Tuduca Petrunak. A két táncost azonban nem tette elbizakodottá az eddigi győzelem. Tudják jól, hogy a tehetség kívül a siker biztos záloga: a kitaró, fáradhatatlan munka. S a verseny utolsó szakaszát még hátralevő időt arra használják fel, hogy újra és újra gyakorolják az általuk már jólismert táncot. Minden bizonnyal a siker ott sem marad majd el.

Lengyel Helén

Mozsaik

Lenin művelt 1917 óta napjainkig 309 millió példányban adták ki a Szovjetunióban.

A Csehszlovák Szocialista Köztársaság az elmúlt évben az Állami Gyermekkönyv Kiadó gondozásában 1734 könyv jelent meg 37.030.500 példányban. A megjelent munkák közül minden negyedik illusz-

rált. A könyvek 41 százaléka idegen írók művei alkotják.

Moszkvában július 9-23 között rendezik meg a II. Nemzetközi Filmfesztivált. A résztvevő országok háromtagú küldöttségével képviseltetik magukat. A Fesztiválon részt vesznek szakemberek, újságírók, filmbarátok.

Klara Akustia (Indonézia)

ÉN TŰZ VAGYOK...

Azt kérde: „Honnan jössz, te ifjú asszony? Szemedben hordod tán a két eget? A harmat csillog így a friss hasasodon. Ha minden csapból egy-egy nap nevet”.

Mi voltam? Inseggben fogant leányka, A gazdagok kicsufolt rabja csak; De most minden kapu szabadra tárva, Jövőnkől vígság és öröm kacag. Szerelmet érzek most, mint egy menyasszony, Mert boldogság virul ma minden arcon.

A gyárakban mi hősként csatázunk, Elő a forradalmi életpa! Mi gazdagitjuk új köztársaságunk, S ez minden bérnél szebb jutalmat ad. Nem volt sajtunk egy pincnye morzsa, De tudjuk: szebb kor virrad majd e sorra.

En tűz vagyok s a küzdőket hevitem, Erényük lángol olthatatlanul; Mi tegnap jaj volt milliói szívben, Ma átként a földesurra hull. Az élsőiek hadát a népiélet Elűzte — és sugárzóbb lett az élet.

Mint orvos, meggyógyított azt, ki szenved, Segíték ott, hol kín és könny fakad. Új szabadság-dalunk oly messze zenghet, Hogy szétrepeszt minden börtön-falat. Vidáman leng reményünk lobogója: A Párt a dolgozókat híven óvja.

Azt kérde: merre tartok? Halld a választ! Nagy ünnep lesz hegyek, völgyek felett, S ez mindenütt békét, nyugalmat áraszt, Hol ember embert emberként szeret.

Fordította: Franyó Zoltán

Könyvespolc

A pápa jól néz ki

A bukaresti Állami Irodalmi és Művészeti kiadó a közel-múltban adta ki a „Kincses Könyvtár” sorozatban A pápa jól néz ki című elbeszélést kötetet. Hat évszázad antiklerikális irodalmából válogatták össze anyagát.

A világirodalom nagy mesterei, Bocaccio, Voltaire, Alfons Daudet, Heinrich Heine, Edgar Poe, Csehov, Mikszáth, Móricz és más neves szerzők írásából gyűjtötték össze a legjobbakat. Hányt-pótlót ez a könyv, mert nemcsak az ifjú-jú tudományos, materialista világnézetének kialakítását végzett nevelőmunkát segíti elő, hanem rádobbeli a még szellemileg elmaradott felnőtt olvasót is a babonák és vallásos dogmák tarthatatlanságára, megteremt az azok felszámolásának előfeltételeit az ember tudatában.

Minden időben akadtak — ezt bizonyítja a most megjelent könyv is — becsület és bátor emberek, akik szóban és írásban leleplezték a pápaság többségének a vallásos szemforgatás leple alatt folyó üzlet, méltatlan pénzszóvárságát, képmutatást voltát. Pedig illdés, kegyvesztettség és szabadságvesztés hátralevő időt arra használják fel, hogy újra és újra gyakorolják az általuk már jólismert táncot. Minden bizonnyal a siker ott sem marad majd el.

De nemcsak a középkor tollforgatói alkottak leleplező írásokat a tudatlanság vámszedőiről. Rotterdami Erasmus, Rousseau, Voltaire és mások, a felvilágosodás éleselméjű szószólói épp úgy küzdöttek az emberi szellemek a dogmák és



Krzyzanovszka Zofia aradi festőművész A MEZŐ. GAZDASÁG SZOCIALISTA ÁTALAKÍTÁSA című alkotásán dolgozik.

Szilksavú, rövid hír adott tudósítást arról, hogy a VI. országos kulturverseny tartományi szakaszán a December 30 gyárban dolgozó Orbulescu Nicolaes és Tuduca Petru táncoskettős első díjat nyert. Hogyan sikerült a két fiatal textilgyári munkásnak ezt elérnie? Ez a kérdés foglalkoztatott bennünket, amikor munkahelyükön felkerestük Bónát-tartomány két legjobb táncosát.

— Nem okozott meglepetést számunkra a versenyen elért siker — mondja Frimu Pálagutá, a klub igazgatója a tenyérnyi kis irodában. — Hiszen nem első eset, hogy a textilgyári



táncosok jó eredményt érnek el. Igaz, még csak rövid ideje fejték ki tevékenységüket a klubban, de a fiataloktól tudom, hogy a táncosport tagjai vároai és tartományi viszonylatban többször, az országos dön-

tekintünk. Távolság a gépek birodalmától, itt teljes csend fogadja a látogatót. Nyilván, széke, kimértmodulatu fiatal ember, valami rendelési-lappal foglalkozik, szinte alig ismerni róla a színpadon oly villám-

óta egyedül én maradtam az akkori táncosokból. A régi elemek és újak jöttek helyükbe. Bár a táncosok az évek során változtak, a fiatalok megőrizték elődeik hagyományait: a táncszereket. S ez a hátralevő időt arra használják fel, hogy újra és újra gyakorolják az általuk már jólismert táncot. Minden bizonnyal a siker ott sem marad majd el.

Filmszínházaink jövő heti műsorából

A jövő héten több aradi filmszínházban új filmet mutatnak be. Így lehetőség nyílik ezúttal a mozikedvelők számára, hogy nem kevesebb, mint négy új, szórakoztató és egyúttal tanulságos filmet tekintsenek meg.

Elhibázott számítás

Elmmel moldvai filmalkotást vetítenek a Herbák János moziban. A darab cselekménye egy peremvárosban játszódik le, ahol egyre több új tömbház épül. Az új, napfényes élet terjedése mellett azonban még egyes emberek tudatában állt a fellelhetőség a régi, elavult felfogás, amely kerékkötője a haladásnak, de végül is az új életpálmáskodik a maradt fölé.

Garibaldi

As olasz nép legendáshírű szabadsághőse életének egyik epizódját eleveníti fel a Nicolae Bălcescu moziban jövő héten bemutatásra kerülő film. Az országba betolakodott idegen hódítok elleni hősi harcot, a nép összefogását és elszánt küzdelmüket meggyőző erővel tárja elénk a neves művészgárda kiváló játéka.

Mindenki énekel, táncol

Nagy érdeklődésre tarthat számot a Dózsa György moziban bemutatásra kerülő szovjet zenés vígjáték. Kosztjának, a film hőseinek sok mulatságos kalandban van része. Minden vágya, hogy zenész lehessen, de amíg ezt eléri, számos bo-

nyadalommal kell megküzdnie. A csupa jókedvet, s derült árasztó filmalkotás művészi értékét emeli Dunajevszkij gyönyörű zenéje. S a már korábban ismert és igen kedvelt L. Orlova művésznő tehetséges játéka minden bizonnyal ezúttal is sikert biztosít.

Hüvelykmatyi

Perrault ismert meséje után készült jóiskerült filmalkotást mutatják be a jövő héten az I. L. Caragiale moziban. Mind a felnőttek, mind a gyermekek részéről nagy érdeklődésre tarthat számot a szegény favágó és leleményes, bátor gyermekeinek meséje, amely végül is a jó diadalra jutásával végződik.

Háborongatóan üvöltöttek a színdarabok

„Mióta tart ez?” — kérdezte Emil. Ugy tűnt mintha egy órák óta. Oly meszről jött, hogy emléket kelte voltak fejegetéssel. Minden fenyegető volt. Az idegeire úgy rákötött az a száraz és gyűlölkönyv, hogy neki úgy tűnt, valahol a tarkójában a hatodik érzékszerve működik. Érekeny antennához hasonló szerv, amely távolról feljagga a veszélyt és továbbította az egész szervezetnek. „Figyelem, figyellem!” — üvöltöttek felzaklatott ideget és valamennyi éberem örködő érdeke. Paulhoz közeledés! Figyelem, figyellem!”

Villamosra szállt és az első megállónál leugrott, majd egy ellenkező irányban haladó villamosra kapaszkodott fel. Három, négy megállót tett meg és az egyetlen környékén leállt.

Időközben kigyulladt az ég mint egy kandalló, (a desőtételtéskor engedélyezett egyet-len fénye). A gépkocsik kísértelesen suhantak az út közepén, koltott egőkkel. A gyalogjárók emberek tolongtak. Az egész sürgés-forgás egy filmszalag vetítéséhez hasonlított: fehér-jekete, fehér-jekete. Fenn a magasban ott függött az ég távoli és sápadt kandelabere, amely mindent mészheher és hamuszírke ködbe burkolt: felkelt a Hold. És dizar film-trükközés hasonlított, mintha apokaliptikus állatok óriási nyakak nyult volna előre a sötétben és üvöltözt.

„Rádó! Csak Paul... Mennyi idő kell ahhoz Paulnak” nyugtalanította a kérdés.

Igyekezt meggyújtani idegeit és súlyos határozott, lép-

tekel haladt a közeli kisplacter felé, miközben egyre inkább csillapította nyugtalanságát. Most, miután mindent elhárított, nem volt már oka nyugtalanságra. Tudta, mi vár rá, tudta mi következett és mi jöhet ezután. De ennek semmi jelentősége. A riadó tíz vagy tizenöt percig tartott. „Elég — mondta magában — fejezzük be az egészet. Hogy mi lesz ezután, nem lényeges. Pontos, hogy Paul meneküljön meg! Paul és a nyomja. Ez a fontosabb.”

De milyen különös. Egész lenyeg, mint valami saját seb egéző fájdalom járta át Costache bácsi emléke.

Látta magát, amint ott áll mellette azon az ősi reglamor, amikor der rakodott a kerítés rácsaira és bakancsnyomok látszottak az udvaron lerakodott vastag szőrmén. A csendőrköt őt lelekedtek a kerítés mögött. Őda látszott a fegyverek sárgás színe, fekete csövök, mint félelmetes nyársak belemélyedtek a kerítés vastag szőrmébe. A katonák szeme tüzből égett az alkohol, részegesek voltak. A pálinkaszag egészen a műhely udvaráig érződött, vagy talán nem is volt így, csak ő képzelődött. De neki úgy tűnt, hogy a levegőt átitatta az alkohol. Levegőt és undor fogta el. Hányinger kerültette. Mindehhez hozzájárult a párokodás is, a nyugtalanság és keréssé talán a félelem is, melyet nem tudott elkergetni magától. Férhogyon is, gyermek volt még és félt. Persze nem mutatta, titkolta, kü-

Alecu Ivan Ghilia:

Kiut az Apokalipszisből

— Részlet —

A szerző új regénye a második világháború végén történt eseményekből meríti mondanivalóját, amikor a viszonyonul hitlerista csapatok maradványai és hazai széktől utolsó aljas cselekedeteiket hajtották végre. Alecu Ivan Ghilia könyvében jól érzékelteti annak a történelmi helyzetnek a légkörét, amelyben egyre fokozódott az egyszerű emberek ellenállása a Szovjetunión ellen folytatott igazságtalan háborúval szemben, a kommunisták pedig újabb győzelmeket arattak az ellenség felett.

A regény bemutatja a pártvezette nép elszánt harcát a fasiszma blincselnek szétfőréséért, a békés és boldog élet megteremtéséért.

Uj kötetével Al. Ivan Ghilia ismételtan belgaazolta, hogy hazánk egyik legtehetősebb fiatal regényírója.

dött a félelemmel és az undorral és egyre csak Costache bácsit nézte. Látta, megnyúlt arcát, Namusán ajkait és fekete, lázban égő szemét, amint várt, tudta, hogy egy idő után látta, hogyan emelt a magasba fesszorított öklét. Már nem nézett a katonákra: ránehezedett az arról jövő félelmetes csend és a mély és kábító szag, amely mintha homlokába sütna. Mögötte a tömeg is feszülten halgatott és ő egynek érezte magát Costache bácsi fesszorított öklével, azzal a szembeszegüléssel, amely valamennyit egyetértette és szinte egyazon testté alakította. Hatalmas test volt, összeszorított öklével és tőre közeli, a bajonettekkel, a kerítés sarkait helyezett gépfegyverekkel szemben. Az első eldördülő

mely öklébe szorította kezét és rohamra késztetett... s hogy pusztá kézzel akard földre teríteni azt a fegyverektől roskadozó kerítést... Ha nincs Paul mögött, hogy visszahúzzon... ha nincs a tömeg óriás teste, amelyről érzek, hogy benne ugyanazon gyűlölet bosszúja forr... Akkor kezdődött minden, fu, azon a napon, attól a pillanattól kezdve, amikor a csandörök fegyvereiből a golyók Costache bácsi testébe furódtak és vele együtt megölték gyermekkorát is. Majd jött Paul... Nem volt sokkal idősebb nálad, de erősebb, többet tudott. Megtanított, hogyan használni a gyűlöletet. „Hatalmasok. Mindenoldalról teláncoltak bennünket — mondotta neked azon az éjszakán, amikor harag kiért. Nem győzhettük le őket, csak egyseggel. Az egész munkaszaktály egységevel.” És megtanult, hogy annak az egységnek neve: a párt. Csatlakozd ehhez az egységhez és a gyűlöletből, bosszúvágyból és ántudatlan vívdobásból, hogy szétörd a rácsokat — világos, szervezett és fegyvermezt hirt volt. Tudod, hogy miért harcol az éjszaka, az emberrek boldogsága, tudod, hogy mit tesszel ezután és később, hogy mi lesz holnap és mi következik az után. Világos és rendezes, mint a tudomány — a legmagasbrendű tudomány — amely levegőbe röpti a rácsokat a börtön. „Most Pault kell segítened, fu! Hogy lehüljön a rácsok és a cella a levegőbe röpijén, meg kell menteni Pault...” És határozottan elindult.

Paul régi illegálisa volt, jobban ismerte mesterségét bármilyen és nagyszerű elutasítások ismertek. Öccse, Vlad, alacsony termetű, széke, lednyos ajku szintén nyomdász. Egyszer, vagy kétszer találkozt vele, véletlenül az utcán. Egy alkalommal pedig maga Paul küldte a nyomdába az öccséhez, akitől egy csomagot vett át. Vlad az „Opinia”-ban dolgozott, egyszerű szimpatizáns volt és mindig amit érték telt, annyiból állt, hogy betűket szedett ki a matricából és dányjához juttatta. Kis csomagot készített, olyant, mint egy szendvics, papírba burkolt és odacsúsztatta annak az embernek, akit Paul küldött hozzá, hogy átvegye. Egy ilyen kis csomagot adott neki, Emilnek, és Emil elvitte Paulnak. Aztán egy ilyen kis csomag irányt tévesztett: az embert, aki továbbította, elfogták és őszávepték a sziguranca pincéiben. Nem tudta elvieselni a kínzást és be-szelt. Vádat és Pault letartóztatták, összeverték és mindket-jüket külön külön cellába zárták. Nem tudtak semmit egymástól. Egyszerre kerültek rendőrkézre, de különböző helyen, megkínózták őket és külön hallgatták ki. Paul semmit sem ismert de, Vlad sem vallott. Erős volt. Annnyira összeverték, hogy el-diult. Vízet öntöttek rá és talpára vertek. Amikor látták, hogy ezzel sem érnek el célj-karóra és lábára erősítették kárikákkal falhoz láncolták, majd vízcsövet eresztettek a torkára. Megkezdődött a halálküdelem. Farkas Tibor fordította.

(Folytatása a 4-ik oldalon)

